



La culture bâtit des ponts quand d'autres construisent des murs

Bulletin d'information du GT culture numéro 32 – avril 2023 culture@france-palestine.org

Spécial Nakba

On associe généralement La Nakba (la catastrophe en arabe) à la création d'Israël en mai 1948. Il s'agit pourtant d'un processus qui a commencé avant le 15 mai 48 et qui continue depuis lors et connaît aujourd'hui une forte accélération avec l'arrivée en Israël d'un nouveau pouvoir raciste et fasciste affirmé.

L'AFPS a décidé de commémorer au mois de mai les 75 ans de la Nakba par différentes initiatives. D'abord à travers ses groupes locaux puis par l'organisation d'un temps fort à portée nationale le 14 mai à Montreuil, en région parisienne. Le GT culture de l'AFPS s'y associe également par ce nouveau bulletin dédié plus particulièrement à cet événement.

Références récentes

Sur le site de l'AFPS et les réseaux sociaux :

Tout au long de l'année 2023, l'AFPS revient sur les événements qui ont marqué cette période **il y a 75 ans**. Nous mettrons en regard les événements qui, **75 après**, montrent que ce processus de dépossession et d'expulsion, démarré avant 1948, est toujours à l'œuvre aujourd'hui.

Communiqué de l'AFPS du 10 mars 2023 : [le nettoyage ethnique de la Palestine](#), scellé le 10 mars 1948 par le plan Dalet se poursuit 75 ans après.

Découvrez la série « **2023 : Commémorer la Nakba** » [sur le site de l'AFPS](#)

Repères historiques :

- [29 novembre 1947](#) : Plan de partage de la Palestine
- [Al-Khisas - 18 décembre 1947](#) : l'un des premiers villages attaqués en vue d'un nettoyage ethnique de la Palestine

Sur les réseaux sociaux : [Facebook](#) | [Twitter](#) | [Instagram](#)

Sur le nuage de l'AFPS

Vous trouverez également différentes et plus complètes références de livres, de films, d'expositions concernant la Nakba dans l'espace culture du nuage de l'AFPS en suivant ce [lien](#).

Sur d'autres sites :

Articles relatifs à la Nakba sur le site [Culture de Palestine](#)

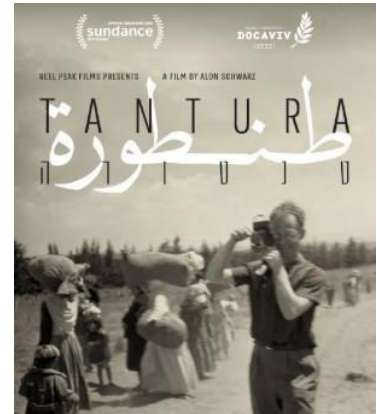


Sélection de Films

TANTURA

Documentaire réalisé par Alon Schwarz, Israël, 2022, 85 mn.

Les Israéliens appellent cela la « guerre d'indépendance ». Les Palestiniens l'appellent « Al Nakba » (la Catastrophe). À la fin des années 1990, Teddy Katz, étudiant diplômé, a fait des recherches sur un massacre à grande échelle qui aurait eu lieu dans le gros port de pêche arabe de Tantura le 23 mai 1948. Basé sur quelque cent quarante heures d'enregistrements audio de témoignages juifs et arabes enregistrés par Theodore Katz, de nouvelles preuves incendiaires émergent des décennies plus tard, pour corroborer ses conclusions initiales, non seulement en les justifiant mais en soulevant de profondes questions sur la façon dont les Israéliens traitent les chapitres les plus sombres de l'histoire. Contact en France : [Jean-Jacques Grunspan](#)



LA TERRE PARLE ARABE

Documentaire réalisé par Maryse Gargour, (en anglais, arabe et français), 2007, 61 mn.

Raconte par le menu l'histoire de la dépossession des Palestiniens par les sionistes. Histoire d'un destin tragique qui prend sa source à la fin même du XIXe siècle lorsque le mouvement sioniste, très peu puissant à l'époque, très peu religieux aussi, prend son envol en s'appuyant sur le développement de l'entreprise coloniale chez les grandes puissances européennes. [Contact](#)



A WORLD NOT OURS (Alam Leisa Lana)

Documentaire réalisé par Mahdi Fleifel, Royaume-Uni, Liban, Danemark, 2012, 1h33mn.

Sous la forme d'un journal intime en images, Mahdi Fleifel dresse le portrait de trois générations de la même famille du camp de réfugiés Ain El Helweh au Liban sud, où le réalisateur a lui-même grandi. Un camp où s'entassent quelques 70 000 personnes sur un kilomètre carré. Bien plus qu'un portrait de famille, **A World Not Ours** est une tentative de retenir ce qui ne devrait pas être effacé de la mémoire collective.

[Contact](#) | Tél. 33 (0)9 52 22 07 22

LA PALESTINE DE FIL EN AIGUILLE, (Stitching Palestine)



Documentaire écrit et réalisé par Carol Mansour, Liban, Jordanie, Palestine, 2017, 78 minutes, couleur. Douze femmes palestiniennes sont assises devant nous, et parlent de leur existence avant la diaspora, de leurs souvenirs, de leurs vies et de leur identité. Elles partagent la crainte permanente que disparaisse l'art ancien de la broderie. Douze femmes résistantes, déterminées et éloquentes, venues de milieux très différents : avocates, artistes, femmes au foyer, activistes, architectes et politiciennes brodent ensemble l'histoire de leur mère patrie, de leur

dépossession, et de leur foi indéfectible dans le triomphe de la justice. À travers leurs histoires, l'individuel s'entretisse au collectif tout en restant distinctement personnel. [Contact](#)

PALESTINE 1948

Un film documentaire de François Xavier Gille - 100 min, 2020 - Vidéo Full HD - Couleur - France

Le réalisateur retourne sur les traces de villages détruits en 48, éclairé par un chercheur palestinien et un historien israélien. Les descendants de ces villageois devenus réfugiés racontent... [Contact](#)

RETOUR A HAIFA

Fiction, réalisé par Kassem Hawal, 92 mn, 1982, patrimoine palestinien remasterisé, VOSTF.

Une adaptation de la nouvelle de Ghassen Kanafani. L'histoire de Safia et de Saïd, pris dans l'attaque de la ville de Haïfa par les forces israéliennes en 1948 et qui se rendent 20 ans plus tard devant leur maison dans l'espoir de trouver leur fils. [Contact](#)



MY LAND

Documentaire réalisé par Nabil Ayouch 82 mn, 2012

Le film donne la parole à deux vieux réfugiés palestiniens qui ont fui en 1948 et ne sont jamais retournés sur leurs terres, et qui vivent dans des camps au Liban depuis plus de 60 ans. Cette parole est entendue par de jeunes Israéliens qui vivent dans le village d'où ces réfugiés ont été chassés. [Contact](#)

AL-NAKBA

Rawan Damen, Al-Jazeera, 2008, série documentaire, 4 X 52 mn.

Cette série explore l'histoire de la Palestine de 1799 à nos jours et montre les racines de la Nakba palestinienne en présentant des archives rares et en interrogeant des historiens palestiniens, israéliens et britanniques de premier plan. Al Nakba est un documentaire de 208 minutes produit par Al Jazeera et diffusé pour la première fois en arabe à l'occasion du 60e anniversaire de la catastrophe palestinienne, vu dans de nombreux festivals internationaux y compris en Palestine.

-> Version sous-titrée en français en 2 parties de 2 épisodes: [épisodes 1 & 2](#) | [épisodes 3 & 4](#)

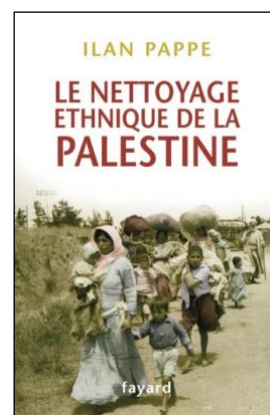
Sélection de Livres

LE NETTOYAGE ETHNIQUE DE LA PALESTINE

Ilan Pappé traduit de l'anglais par Paul Chemla, 2008, Fayard. Disponible broché 22,30 €.

Pour l'historiographie traditionnelle, la constitution d'un Etat à très forte majorité juive en Palestine est le résultat de la première guerre israélo-arabe. A l'aide d'archives et de témoignages, l'auteur montre ce qui s'est réellement passé à la fin de 1947 et en 1948 : une entreprise délibérée et systématique d'expulsion et de destruction de la Palestine par les dirigeants sionistes.

D'autres titres sur le sujet de Ilan Pappé : **La guerre de 1948 en Palestine. aux origines du conflit Israélo-Arabe (2002)**, **Les démons de la Nakbah (2004)**.



1948, LA PREMIERE GUERRE ISRAÉLO-ARABE

Walid Khalidi, Actes Sud / Sindbad (La Bibliothèque arabe), coédition Institut des Etudes Palestiniennes, 2013, 168 pages, 18.00€

Faisant suite à « **NAKBA, 1947-1948** » (2012), ce livre retrace brièvement, mais avec cartes et documents inédits à l'appui, l'histoire de la guerre qui a suivi la création de l'État d'Israël, le 15 mai 1948, et qui s'est terminée par une cuisante défaite des armées arabes. L'auteur y réfute les deux récits mythiques de cette guerre, admis par chacun des camps comme la pure vérité historique.

LA MÉMOIRE DE LA NAKBA EN ISRAËL : le regard de la société israélienne sur la tragédie palestinienne

Thomas Vescovi préface par Dominique Vidal, L'Harmattan, Paris, 2015, 24€

Alors que la commémoration de la Nakba a été interdite en Israël à la fin des années 2010, l'auteur revient sur la signification que revêt l'expulsion des Palestiniens pour les Israéliens en replaçant cet événement dans l'histoire du conflit israélo-palestinien.

L'HISTOIRE OCCULTÉE DES PALESTINIENS, 1947-1953

Sandrine Mansour Merien. Privat SAS, Toulouse. Paru 2013. 17€

L'historienne palestinienne propose une approche nouvelle des conflits arabosionistes et replace la "Catastrophe", traduction française du terme arabe "Nakba", qui évoque le début de l'exode forcé des Palestiniens en mai 1948, dans une perspective nourrie d'archives récemment ouvertes et de textes d'historiens palestiniens et israéliens.



NAKBA : pour la reconnaissance de la tragédie palestinienne en Israël

Eléonore Merza Bronstein, Eitan Bronstein Aparicio. Omniscience, 2018. Disponible broché 20,00€.

Eitan Bronstein retrace son parcours en tant que militant anticolonialiste et des droits des Palestiniens ainsi que son combat pour la reconnaissance de la Nakba. Il revient sur la fondation de l'ONG Zochrot en 2002 et sur le couple qu'il forme avec l'anthropologue politique française Eléonore Merza. Tous deux racontent leur histoire politique et personnelle.

REVUE CONFLUENCES MÉDITERRANÉE, n° 119 : Israël : contradictions d'une démocratie coloniale

Sous la direction de Dominique Vidal, L'Harmattan, Paris, 2021. Disponible broché 21,00€.

Un numéro explorant les paradoxes et contradictions de la société israélienne. Les contributeurs évoquent les questions mémorielles relatives à la Shoah et à la Nakba, le néolibéralisme israélien, la question de la coexistence entre communautés juives et arabes, l'aspiration croissante de la société à la laïcité ou encore l'occupation de territoires palestiniens par l'armée israélienne.

Quelques initiatives signalées

CE QUE LA PALESTINE APPORTE AU MONDE

[Exposition à l'Institut du Monde Arabe](#) à Paris du 16 mai au 1er octobre 2023

En 2023, année de commémoration du 75e anniversaire de la Nakba, l'Institut du monde arabe a choisi de donner à voir l'élan et l'irréductible vitalité de la création palestinienne, qu'elle s'élabore dans les territoires ou dans l'exil.

Approches muséales plurielles, moment d'éternité du grand Mahmoud Darwich déclamant ses vers avec en écho les calligraphies de Koraïchi et Massoudy, dialogue photographique entre la Terre sainte « inventée » des orientalistes et celle des contemporains, exposition des précieuses archives palestiniennes de Jean Genet...

YALLAH GAZA : Roland Nurier présente son nouveau film qui devrait sortir en salles en novembre.

Les 3 prochaines dates sont dans le cadre du festival ERAP "Palestine en vue" du 28 mars au 5 avril. Une tournée de danseurs de Dabké de Gaza (présents dans le film) est en préparation en partenariat avec l'association [Culture de Palestine](#), l'[UJFP](#), Roland Nurier et Iyad Alasttal (réalisateur de [Gaza Stories](#)). Cette tournée, organisée sous forme de soirées danse/projection (en avant-première) /débat, se déroulera **du 15 juin au 1er juillet prochain.**

Enfin, en ce printemps de la Poésie, le mot de la fin est pour **Mahmoud Darwich :**

« Mais nous souffrons d'un mal incurable qui s'appelle l'espoir. Espoir de libération et d'indépendance. Espoir d'une vie normale où nous ne serons ni héros, ni victimes. Espoir de voir nos enfants aller sans danger à l'école. Espoir que cette terre retrouvera son nom original : terre d'amour et de paix. Merci pour porter avec nous le fardeau de cet espoir. »

Devenez le ou la correspondant.e culture de votre groupe local et rejoignez le réseau des correspondants culture au sein de l'AFPS afin de faciliter nos échanges d'informations et de réflexions dans le domaine culturel. **Écrivez-nous :** culture@france-palestine.org

Ce bulletin est accessible sur le site de l'[AFPS](#)